

Smlouva o realizaci překládky sítě elektronických komunikací č. HK 2016_0004

uzavřená dle ustanovení § 1746 odst. 2 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, v platném znění a v souladu s § 104 odst. 17 zákona č. 127/2005 Sb., o elektronických komunikacích a o změně některých souvisejících zákonů (zákon o elektronických komunikacích), v platném znění

Vlastník sítě elektronických komunikací:

Česká telekomunikační infrastruktura a.s.

Se sídlem Olšanská 2681/6, 130 00 PRAHA 3 – Žižkov

IČ: 04084063

DIČ: CZ04084063

Zapsaná v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze, odd. B, vložka 20623

Zastoupená ing. Zdeňkem Šulcem, Manažerem, Výstavba fix dle Pověření ze dne 1.8.2016

Bankovní spojení: [REDACTED]

Číslo účtu: [REDACTED]

(dále jen „CETIN“)

a

Stavebník žádající o překládku sítě elektronických komunikací:

Česká republika – Státní pozemkový úřad,

se sídlem Husinecká 1024/11a, 130 00 Praha 3

Krajský pozemkový úřad pro Královéhradecký kraj, Pobočka Trutnov

Adresa: Horská 5, 541 01 Trutnov...

IČ : 01212774

DIČ : CZ01312774

Zastoupený: Ing. Josefem Kutinou, vedoucím Pobočky Trutnov

Bankovní spojení : [REDACTED]

Číslo účtu : [REDACTED]

(dále jen „Stavebník“)

uzavírají tuto smlouvu:

Definice pojmů

Překládkou sítě elektronických komunikací (dále jen „SEK“) se rozumí stavba spočívající ve změně trasy vedení veřejné komunikační sítě nebo přemístění zařízení veřejné komunikační sítě.

Čl. 1

Úvodní ustanovení

Společnost CETIN je vlastníkem SEK, jež má být přeložena na základě této smlouvy. Stavebník ve smyslu Vyjádření o existenci SEK a Všeobecných podmínek ochrany SEK vydaného dne 22.6.2012 pod č. 108538/12 vyvolává ve smyslu § 104 odst. 17 zákona č. č. 127/2005 Sb. překládku dotčeného úseku SEK.

Překládka SEK dle této smlouvy je vedena u společnosti CETIN pod označením

VPI HŘIBOJEDY POLNI CESTA VC 18

Čl. 2

Předmět smlouvy

Předmětem této smlouvy je požadavek Stavebníka na překládku SEK ve vlastnictví společnosti CETIN, závazek společnosti CETIN zajistit si překládku SEK a s ní související záležitosti v rozsahu a za podmínek stanovených touto smlouvou a závazek Stavebníka, jež překládku SEK vyvolal, uhradit všechny nezbytné náklady, které společnosti CETIN v souvislosti se zajištěním překládky SEK vzniknou.

Čl. 3

Překládka SEK, podmínky překládky SEK

3.1 Překládka SEK dle této smlouvy (dále jen „Překládka“) bude realizována v rozsahu (územním a stavebnětechnickém) a na nemovitostech dle předložené projektové dokumentace VPI HŘIBOJEDY POLNI CESTA VC 18, který je Přílohou č. 1 této smlouvy (dále jen „Projekt“).

3.2 Předpoklady (podmínky) pro realizaci Překládky jsou:

- zajištění pravomocného územního rozhodnutí – rozhodnutí o umístění stavby nebo územního souhlasu (Překládky),
- zajištění práv k užívání překládkou dotčených nemovitostí, tzn. uzavření smlouvy o smlouvě budoucí o zřízení služebnosti inženýrské sítě s vlastníky nemovitostí dotčených překládkou SEK nebo vyvlastnění takového práva.

(to vše dále jen „Předpoklady pro realizaci překládky SEK“).

3.3 Bez zajištění Předpokladů pro realizaci překládky SEK nebude Překládka realizována.

3.4 Vlastníkem přeložené SEK zůstává společnost CETIN.

3.5 Společnost CETIN je oprávněna realizaci Překládky pověřit jinou osobu. Při realizaci Překládky jinou osobou nese společnost CETIN odpovědnost, jako by Překládku realizovala sama.

Čl. 4

Závazky spojené s překládkou SEK

4.1 V souvislosti s realizací Překládky se CETIN zavazuje

- před realizací Překládky:

- pokusit se uzavřít smlouvu o smlouvě budoucí o zřízení služebnosti inženýrské sítě s vlastníky Překládkou dotčených nemovitostí, tzn. prokazatelně učinit vlastníkům Překládkou dotčených nemovitostí návrh takové smlouvy v souladu s § 5 zákona č. 184/2006 Sb.

- po realizaci Překládky:

- zajistit dokumentaci skutečného provedení Překládky.
- zajistit nezbytné geometrické plány věcných břemen a vložení břemen na příslušné pracoviště Katastrálního úřadu.

4.2 V souvislosti s provedením překládky se Stavebník zavazuje

- před realizací Překládky:

- zajistit územní rozhodnutí - rozhodnutí o umístění stavby (Překládky),
- Zajistit koordinaci prací na staveništi
- oznámit společnosti CETIN nejpozději do 30 dnů před realizací Překládky stavební připravenost překládky zaměstnanci, který je určen pro dohled investiční zakázky - Tomáš Církľ mob. 724 066 486
- Stavebník ke dni uzavření této smlouvy převádí na společnost CETIN některá práva a povinnosti z Územního rozhodnutí – rozhodnutí o umístění stavby Přeložka vedení na polní cestě VC 18, Hříbojedy, č.j. VÚP/55116-2015/vls13919-2015/vls ze dne 20. 5. 2015 , a to toliko práva k umístění resp. přeložení veřejné komunikační sítě společnosti CETIN. za podmínek v tomto územním rozhodnutí stanovených, a dále související práva a povinnosti, která plynou ze stanovisek dotčených orgánů státní správy, správců inženýrských sítí a účastníků řízení, tak jak jsou v tomto územním rozhodnutí stanoveny. CETIN tato převáděná práva ke dni uzavření této smlouvy přijímá. Stavebník ke dni uzavření této smlouvy předal společnosti CETIN toto územní rozhodnutí.

4.3 CETIN se zavazuje, že zajistí realizaci Překládky **v koordinaci se Stavebníkem do 31.12.2017** a to za předpokladu, že nejpozději 2 měsíce před tímto datem budou zajištěny ve prospěch společnosti CETIN všechny Předpoklady pro realizaci překládky SEK uvedené v Čl. 3 bodu 3.2 této smlouvy a ze strany Stavebníka splněny povinnosti uvedené v Čl. 4. bodu 4.2 této smlouvy vyjma ustanovení o stavební připravenosti, jinak nejpozději do 3 měsíců od jejich zajištění ve prospěch CETIN.

4.4 Stavebník bere na vědomí, že mezi společnostmi CETIN a vlastníky Překládkou dotčených nemovitostí musí dojít s ohledem na ustanovení § 104 zákona č. 127/2005 Sb. k úpravě vzájemných právních vztahů v podobě uzavření písemné smlouvy o budoucí smlouvě o zřízení služebnosti inženýrské sítě po realizaci Překládky k uzavření smlouvy o zřízení služebnosti inženýrské sítě event. zřízení takového práva ve vyvlastňovacím řízení. Náhrady za zřízení takových služebností, které společnost CETIN vlastníkům dotčených nemovitostí uhradí, bude Stavebník s ohledem na ustanovení § 104 odst. 17 zákona č. 127/2005 Sb. povinen uhradit společnosti CETIN jako náklady vzniklé společnosti CETIN v souvislosti s Překládkou, stejně tak v případě nákladů společnosti CETIN za uhrazení správních poplatků

za vklad služebností do Katastru nemovitostí event. případně nákladů vzniklých společnosti CETIN v souvislosti s vyvlastňovacím řízením.

4.5 Stavebník se zavazuje poskytnout společnosti CETIN při uzavírání smlouvy o budoucí smlouvě o zřízení služebnosti inženýrské sítě a po realizaci Překládky při uzavírání smlouvy o zřízení služebnosti inženýrské sítě potřebnou součinnost.

4.6 Sjednaná lhůta realizace Překládky dle Čl. 4 bodu 4.3 této smlouvy se prodlužuje o tolik dnů, o kolik dnů byly práce k jejímu provedení přerušeny nebo nemohly být případně zahájeny z důvodu nikoliv na straně společnosti CETIN.

4.7 Dnem ukončení realizace Překládky je den, kdy je Stavebníkovi doručeno na adresu uvedenou v hlavičce této smlouvy nebo adresu elektronické pošty uvedenou v Čl. 8b této smlouvy oznámení o ukončení realizace Překládky.

Čl. 5

Náklady spojené s překládkou SEK

5.1 Stavebník je na základě zákona č. 127/2005 Sb. § 104 odst. 17 povinen nést náklady překládky dotčeného úseku SEK, přičemž takovými náklady jsou všechny nezbytné náklady vlastníka SEK, které mu v souvislosti s překládkou SEK vzniknou, a které by mu nevznikly, kdyby k překládce nedošlo.

5.2 Výše nákladů Překládky stanovených na základě Projektu ke dni uzavření této smlouvy činí 205 579,00,00 Kč (bez DPH).

Specifikace těchto nákladů je uvedena v Příloze č. 2 této smlouvy.

5.3 Překládka na základě zákona č. 127/2005 Sb. je mimo předmět daně z přidané hodnoty.

5.4 V případě, že v souvislosti s realizací Překládky společnosti CETIN vzniknou další nezbytné náklady na Překládku, které nejsou vyčísleny v Čl. 5 bod 5.2 této smlouvy, Stavebník se zavazuje je společnosti CETIN uhradit.

Může se jednat například o:

- náklady na náhrady za omezení vlastnického práva zřízením služebnosti inženýrské sítě vlastníkům Překládkou dotčených nemovitostí dle uzavřených smluv o služebnosti inženýrské sítě, případně dle pravomocného rozhodnutí příslušného vyvlastňovacího úřadu o omezení vlastnického práva zřízením služebnosti inženýrské sítě rozhodnutím (blíže specifikovány v Čl. 4 bodu 4.4. této smlouvy),
- náklady vzniklé v souvislosti s vyvlastňovacím řízením dle předchozího odstavce a dle čl. 4 bodu 4.4 této smlouvy,
- náklady související se zrušením a následným výmazem služebnosti inženýrské sítě (vážnoci na nemovitostech dotčených původní, překládanou, trasou SEK) z Katastru nemovitostí,
- náklady na náhrady za omezené užívání lesního a půdního fondu včetně nákladů na vypracování výpočtu,

- hydrogeologický, geologický, dendrologický a ostatní odborné posudky zpracované subjekty k tomu určenými,
- náklady na koordinální výkresy, povodňové plány a zaměření, vyžadované dotčenými subjekty,
- náklady na identifikaci parcel,
- náklady na správní poplatky podle zákona č. 634/2004 Sb. v platném znění, které vzniknou zhotoviteli v důsledku získávání potřebných správních rozhodnutí - povolení, které jsou nezbytné k realizaci Překládky,
- náklady, související se zvláštním užíváním veřejného prostranství, vyměřené v souvislosti s realizací předmětného díla podle zákona č.565/1990 Sb., o místních poplatcích v platném znění,
- náklady, související se zvláštním užíváním komunikace ve smyslu § 25 zákona č. 13/1997 Sb.,
- náklady na peněžité plnění plynoucí z nájemních smluv, jejichž uzavření je nutné pro realizaci Překládky,
- náklady související s majetkovými újmami, způsobenými na zemědělských plodinách v souvislosti s realizací Překládky,
- náklady na ochranu komunikačních vedení a zařízení před přepětím a nadproudem, včetně odborného výpočtu a návrhu,
- náklady, související se záchranným archeologickým dohledem.

Čl. 6 Platební podmínky

6.1 Náklady na Překládku ve výši skutečně provedených prací a nákladů dle Čl. 5 bod 5.2 této smlouvy je Stavebník povinen uhradit na základě daňového dokladu (faktury) po realizaci Překládky do 30 dnů ode dne jejího doručení

6.2 Daňový doklad dle Čl. 6 bod 6.1 bude vystaven do 15 dnů od ukončení realizace Překládky ve smyslu čl. 4 bod. 4.7 této smlouvy a Stavebník je povinen uhradit jej ve lhůtě splatnosti.

6.3 Faktury budou Stavebníkovi zasílány na adresu uvedenou v hlavičce této smlouvy

6.4 Náklady společnosti CETIN uvedené v Čl. 5 bod 5.4, budou hrazeny Stavebníkem odděleně na základě samostatného daňového dokladu vystaveného společností CETIN a Stavebník je povinen je uhradit ve lhůtě jeho splatnosti.

6.5 Náklady dle této Smlouvy budou Stavebníkem hrazeny na účet společnosti CETIN uvedený v hlavičce této smlouvy, pokud nebude daňovým dokladem vystaveným společností CETIN stanoveno jinak.

Dnem úhrady daňového dokladu (zaplacením fakturovaných nákladů) se rozumí den připsání účtované (fakturované) částky na účet společnosti CETIN.

6.6 CETIN tímto bere na vědomí, že Stavebník je organizační složkou státu a jeho stav účtu závisí na převodu finančních prostředků ze státního rozpočtu. CETIN souhlasí s tím, že v případě nedostatku finančních prostředků na účtu Stavebníka dojde s ohledem na povahu závazku k prodloužení doby splatnosti faktury na dobu 60 dnů. Stavebník se zavazuje, že v případě, že tato skutečnost nastane, oznámí ji neprodleně, a to písemně, CETINu nejpozději

do 5 pracovních dní před původním termínem splatnosti faktury, popř. do 3 pracovních dnů od okamžiku, kdy se Stavebník dověděl o vzniku této skutečnosti, nastane-li ve lhůtě kratší než 5 pracovních dní před původním termínem splatnosti faktury.

Čl. 7 Sankce

7.1. Strany této smlouvy si sjednávají pro případ prodlení Stavebníka s úhradou některé částky, k jejíž úhradě je dle této smlouvy povinen, povinnost Stavebníka zaplatit společnosti CETIN smluvní pokutu ve výši 0,3 % z dlužné částky za každý den prodlení.

7.2. Smluvní pokuta je splatná do 10 dnů poté, co bude písemná výzva jedné strany v tomto směru druhé straně doručena.

7.3. Povinností zaplatit smluvní pokutu, jak je specifikována v bodech 7.1 a 7.2 tohoto článku, není dotčeno právo na náhradu škody, a to ani co do výše, v níž případně náhrada škody smluvní pokutu přesáhne. Povinnost zaplatit smluvní pokutu může vzniknout i opakovaně, její celková výše není omezena.

7.4. Povinnost zaplatit smluvní pokutu, jak je specifikována v bodech 7.1 až 7.3. tohoto článku, trvá i po skončení trvání této smlouvy, jakož i poté, co dojde k odstoupení od ní některou ze stran či oběma stranami.

Čl. 8 Kontaktní osoby

a) Za CETIN :

ve věcech smluvních: Theodor Valenta funkce: specialista pro výstavbu sítě Čechy
e-mail: [REDACTED] tel. [REDACTED]

ve věcech technických [REDACTED]
[REDACTED]

b) Za stavebníka :

ve věcech smluvních: Ing. Josef Kutina funkce : vedoucí Pobočky Trutnov
e-mail [REDACTED] tel.: [REDACTED] fax.:

ve věcech technických: [REDACTED]
[REDACTED]

Čl. 9

Odstoupení od smlouvy

NEPOUŽÍJE SE

Čl. 10 Rozvazovací podmínka

10.1. Realizace Překládky musí být zahájena nejpozději do dvou let od uzavření této smlouvy. Marné uplynutí této lhůty je rozvazovací podmínkou této smlouvy ve smyslu ustanovení § 548 odst. 2 občanského zákoníku, v platném znění.

10.2. Tato smlouva zanikne prvním dnem následujícím po uplynutí dvou let od uzavření této smlouvy, aniž by realizace Překládky byla zahájena. Zánikem smlouvy touto rozvazovací podmínkou není dotčeno právo společnosti CETIN na zaplacení smluvní pokuty dle Čl. 7 bodů 7.1.až 7.4. této smlouvy, a tomu odpovídající povinnost Stavebníka tuto pokutu zaplatit. Právo na náhradu škody zůstává zachováno.

Čl. 11 Závěrečná ustanovení

11.1. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti okamžikem jejího uzavření.

11.2. CETIN tímto prohlašuje, že je držitelem veškerých oprávnění umožňujícím zajistit překládku SEK dle této smlouvy.

11.3. Vyskytnou-li se události, které jedné nebo oběma smluvním stranám částečně nebo úplně znemožní plnění jejich povinností podle této smlouvy, jsou povinni se o tomto bez zbytečného odkladu informovat a společně podniknout kroky k jejich překonání. Nesplnění této povinnosti zakládá právo na náhradu škody pro stranu, která se porušení smlouvy v tomto bodě nedopustila.

11.4. Stane-li se některé ustanovení této smlouvy neplatné či neúčinné, nedotýká se to ostatních ustanovení této smlouvy, která zůstávají platná a účinná. Smluvní strany se v tomto případě zavazují dohodou nahradit ustanovení neplatné/neúčinné novým ustanovením platným/účinným, které nejlépe odpovídá původně zamýšlenému ekonomickému účelu ustanovení neplatného/neúčinného. Do té doby platí odpovídající úprava obecně závazných právních předpisů České republiky.

11.5. Podpisem této smlouvy bere CETIN na vědomí, že stavebník je organizační složkou státu a v případě nedostatku finančních prostředků může dojít k úhradě daňových dokladů (faktur) až v návaznosti na přidělení potřebných finančních prostředků ze státního rozpočtu, a že časová prodleva z těchto důvodů nebude započítána do doby splatnosti uvedené na faktuře a nelze z těchto důvodů vůči stavebníkovi uplatňovat žádné sankce. Stavebník se zavazuje, že v případě, že tato skutečnost nastane, oznámí ji neprodleně, a to písemně CETINu nejpozději do 5 pracovních dní před původním termínem splatnosti faktury.

11.6. Bude-li ze strany CETINu porušena právní povinnost, která je stanovena předpisy nebo touto smlouvou, a stavebník učiní nebo opomene či nebude moci učinit pro porušení takové

povinnosti následné činnosti, v jejichž důsledku bude sankcionován ze strany orgánů veřejné správy, je CETIN povinen tuto částku jako vzniklou škodu stavebníkovi nahradit, pokud nebyla způsobena zcela či zčásti v důsledku jednání či opomenutí stavebníka nebo pokud na možné porušení předpisů CETIN stavebníka předem neupozornil.

11.7. Vztahy, které nejsou upraveny touto Smlouvou, se řídí ustanoveními zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů, a dalšími obecně závaznými právními předpisy.

11.8. Práva vzniklá z této smlouvy nesmí být postoupena bez předchozího písemného souhlasu druhé strany.

11.9. Započtení na pohledávky vzniklé z této smlouvy se nepřipouští.

11.10. Tato smlouva může být měněna pouze písemně. Za písemnou formu nebude pro tento účel považována výměna e-mailových či jiných elektronických zpráv.

11.11. Veškerá korespondence mezi smluvními stranami bude zasílána doporučeně na adresy uvedené v hlavičce této smlouvy nebo na adresy elektronické pošty uvedené v Čl. 8 této smlouvy, ustanovení § 573 občanského zákoníku se neuplatní.

11.12. Strany si nepřejí, aby nad rámec výslovných ustanovení této smlouvy byla jakákoliv práva a povinnosti dovozovány z dosavadní či budoucí praxe zavedené mezi stranami či zvyklostí zachovávaných obecně či v odvětví týkajícím se předmětu plnění této smlouvy, ledaže je ve smlouvě výslovně sjednáno jinak. Vedle shora uvedeného si strany potvrzují, že si nejsou vědomy žádných dosud mezi nimi zavedených obchodních zvyklostí či praxe.

11.13. Strany vylučují aplikaci ustanovení § 1805 odst. 2 občanského zákoníku na tuto smlouvu,

11.14. Tato smlouva obsahuje úplné ujednání o předmětu smlouvy a všech náležitostech, které strany měly a chtěly ve smlouvě ujednat, a které považují za důležité pro závaznost této smlouvy. Žádný projev stran učiněný při jednání o této smlouvě ani projev učiněný po uzavření této smlouvy nesmí být vykládán v rozporu s výslovnými ustanoveními této smlouvy a nezakládá žádný závazek žádné ze stran.

11.15. Odpověď strany této smlouvy, podle § 1740 odst. 3 občanského zákoníku, s dodatkem nebo odchylkou, není přijetím nabídky na uzavření této smlouvy, ani když podstatně nemění podmínky nabídky.

11.16. Žádný závazek dle této smlouvy není fixním závazkem podle § 1980 občanského zákoníku.

11.17. Smluvní strany potvrzují, že uzavření této smlouvy je výsledkem jednání stran a každá ze stran měla příležitost ovlivnit obsah této smlouvy

11.18. Společnost CETIN je podle ustanovení § 2 písm. e) zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), ve znění

pozdějších předpisů, osobou povinnou spolupůsobit při výkonu finanční kontroly prováděné v souvislosti s úhradou služeb z veřejných výdajů.

10.19 Přílohy této smlouvy jsou její nedílnou součástí.

11.120. Tato smlouva je vyhotovena ve dvou originálech, z nichž po jednom obdrží každá smluvní strana.

Přílohy :

1. Projektová dokumentace
2. Specifikace Přeložky
3. ÚR Č.j.: VÚP/55116-2015/vls13919-2015/vls - str. 1
4. Pověření fa CETIN
5. Pověření nebo plná moc stavebníka (příp. výpis z OR)

V Praze dne 4.10.2016

V Trutnově dne 7.10.2016

Česká telekomunikační infrastruktura a.s.:
Ing. Zdeněk Šulc
Manažer , Výstavba fix

Stavebník :
Ing. Josef Kutina
vedoucí Pobočky Trutnov